



**Gemeinderat**

**Protokoll Nr. 06/2016**

**Datum** Donnerstag, 8. September 2016

**Dauer** 14:00 - 18:40 Uhr

**Anwesend**

**Präsidentin** Tina Gartmann-Albin

**Mitglieder** Romano Cahannes  
Mario Cortesi  
Guido Decurtins  
Stefan Grass  
Oliver Hohl  
Dr. Dominik Infanger  
Dr. Jürg Kappeler  
Reto Kühnis  
Dr. Carla Maissen  
Anita Mazzetta

Adrian Meier

Dr. Jean-Pierre Menge

Dr. Andri Mengiardi

Dr. Hans Martin Meuli

Beath Nay

Urs Rettich

Claudio Senn Meili

Michael Trepp

Susanne von Rechenberg-Arber

Martha Widmer-Spreiter

**Stadtrat** Stadtpräsident Urs Marti  
Stadträtin Doris Caviezel-Hidber  
Stadtrat Tom Leibundgut

**Protokoll** Stadtschreiber Markus Frauenfelder





## Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 23. Juni 2016
2. Auftrag FDP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Stadtratsstellvertretung; Bericht
3. Auftrag FDP-Fraktion und Mitunterzeichnende zur Bereinigung und Optimierung der Gesetze und Verordnungen, inklusive Prüfung der Sunset Legislation; Bericht
4. Auftrag SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Verankerung des Ausländerstimm- und Wahlrechtes für Personen mit einer Niederlassungsbewilligung in der städtischen Gesetzgebung; Bericht
5. Auftrag Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend "Weissbuch" zur gesellschaftspolitischen Entwicklung; Bericht
6. Auftrag BDP-Fraktion und Mitunterzeichnende zum Kauf des Areals Sennhof; Bericht
7. Auftrag SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend regelmässiger Erhebung des Anteils gemeinnütziger Wohnungen; Bericht
8. Auftrag SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Schaffung einer Plattform zur Vermittlung leerstehender und frei werdender Gebäude und Räume; Bericht
9. Petition Jugendparlament Stadt Chur betreffend Tangential-Buslinie; Bericht
10. Interpellation SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend "Wie weiter nach dem Denktzettel der Stimmbevölkerung?"; Antwort
11. Interpellation Mario Cortesi und Mitunterzeichnende betreffend Schutz der Zivilbevölkerung bei Belegung der Zivilschutzanlagen durch Asylanten; Antwort
12. Interpellation Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende zur Aktualisierung des städtischen Inventars für schützens- und erhaltenswerte Gebäude; Antwort
13. Interpellation Jürg Kappeler betreffend Energiekonzept Chur West; Antwort
14. Interpellation Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende zur Notwendigkeit und Wirkung von Energie-Förderprogrammen; Antwort
15. Fragestunde vom 8. September 2016 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

### 1. Protokoll der Sitzung vom 23. Juni 2016

Das Protokoll der letzten Sitzung wird mit 20 Stimmen bei 1 Enthaltung genehmigt.



**2. Auftrag FDP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Stadtratsstellvertretung;  
Bericht**

**Antrag**

*Der Auftrag sei abzulehnen.*

Wortmeldungen von Infanger (3 x), Hohl, Menge, Cahannes, Mazzetta, Stadtpräsident.

**Abstimmung:**

Der Auftrag wird mit 15 zu 6 Stimmen abgelehnt.

**3. Auftrag FDP-Fraktion und Mitunterzeichnende zur Bereinigung und Optimierung der  
Gesetze und Verordnungen, inklusive Prüfung der Sunset Legislation; Bericht**

**Antrag**

*Der Auftrag sei im Sinne der Erwägungen zu überweisen.*

Wortmeldungen von Mengiardi (2 x), Kappeler (2 x), Menge (2 x), Mazzetta (2 x),  
von Rechenberg, Maissen, Cortesi, Meuli, Mengiardi, Stadtpräsident Urs Marti.

• **Antrag** FDP-Fraktion

*"Der Auftrag sei zu überweisen."*

**Abstimmung:**

Auf den Antrag der FDP-Fraktion entfallen 8 Stimmen, auf diejenigen des Stadtrates  
9 Stimmen bei 4 Enthaltungen.

**Schlussabstimmung:**

Der Auftrag wird mit 15 zu 6 Stimmen abgelehnt.

- 4. Auftrag SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Verankerung des Ausländerstimm- und Wahlrechtes für Personen mit einer Niederlassungsbewilligung in der städtischen Gesetzgebung; Bericht**

**Antrag**

*Der Auftrag sei im Sinne der Erwägungen zu überweisen.*

Wortmeldungen von Menge (3 x), Hohl, Cahannes (2 x), Trepp, Cortesi (2 x), Decurtins (2 x), Mengiardi, Kappeler, Infanger, Meier, Nay, Kühnis, Stadtpräsident Urs Marti.

**Abstimmung:**

Der Auftrag wird mit 12 zu 9 Stimmen abgelehnt.

- 5. Auftrag Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend "Weissbuch" zur gesellschaftspolitischen Entwicklung; Bericht**

**Antrag**

*Der Auftrag sei abzulehnen.*

Wortmeldungen von Kappeler, Senn Meili, Mazzetta, Stadträtin Doris Caviezel-Hidber, Stadtpräsident Urs Marti.

**Abstimmung:**

Der Auftrag wird mit 17 zu 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt.

**6. Auftrag BDP-Fraktion und Mitunterzeichnende zum Kauf des Areals Sennhof; Bericht****Antrag**

*Der Auftrag sei abzulehnen.*

Wortmeldungen von Hohl, Senn Meili, Infanger, Rettich, Mazzetta, Kühnis, Stadtpräsident Urs Marti.

**Abstimmung:**

Der Auftrag wird mit 15 zu 6 Stimmen abgelehnt.

**7. Auftrag SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend regelmässiger Erhebung des Anteils gemeinnütziger Wohnungen; Bericht****Antrag**

*Der Auftrag sei im Sinne der Erwägungen zu überweisen.*

Wortmeldungen von Decurtins (3 x), Maissen, Meuli (2 x), Widmer, Trepp, Cahannes (2 x), Kappeler (2 x), Nay, Infanger, Hohl, Stadtpräsident Urs Marti.

- **Antrag** SP-Fraktion

*"Der Auftrag sei zu überweisen."*



**Abstimmung:**

Auf den Antrag des Stadtrates entfallen 7 Stimmen, auf denjenigen der SP-Fraktion 13 Stimmen bei 1 Enthaltung.

**Schlussabstimmung:**

Der Auftrag wird mit 13 zu 8 Stimmen abgelehnt.

**8. Auftrag SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend Schaffung einer Plattform zur Vermittlung leerstehender und frei werdender Gebäude und Räume; Bericht**

**Antrag**

*Der Auftrag sei abzulehnen.*

Wortmeldungen von Decurtins und Stadtpräsident Urs Marti.

**Abstimmung:**

Der Auftrag wird mit 15 zu 2 Stimmen bei 4 Enthaltungen abgelehnt.

**9. Petition Jugendparlament Stadt Chur betreffend Tangential-Buslinie; Bericht**

**Antrag**

*Der Auftrag sei zu überweisen und gleichzeitig abzuschreiben.*

Wortmeldungen von Grass, Infanger (3 x), Mazzetta, von Rechenberg, Maissen, Stadtrat Tom Leibundgut.



**Abstimmung:**

Die Petition wird mit 15 zu 6 Stimmen abgelehnt.

**10. Interpellation SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend "Wie weiter nach dem Denkmaltatbestand der Stimmbevölkerung?"; Antwort**

Antwort des Stadtrates.

Die Interpellantin erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates teilweise befriedigt.

**11. Interpellation Mario Cortesi und Mitunterzeichnende betreffend Schutz der Zivilbevölkerung bei Belegung der Zivilschutzanlagen durch Asylanten; Antwort**

Antwort des Stadtrates.

Der Interpellant erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates nicht befriedigt.

**12. Interpellation Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende zur Aktualisierung des städtischen Inventars für schützens- und erhaltenswerte Gebäude; Antwort**

Antwort des Stadtrates.

Die Interpellantin erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates befriedigt.



**13. Interpellation Jürg Kappeler betreffend Energiekonzept Chur West; Antwort**

Antwort des Stadtrates.

Der Interpellant erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates befriedigt.

**14. Interpellation Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende zur Notwendigkeit und Wirkung von Energie-Förderprogrammen; Antwort**

Antwort des Stadtrates.

Die Interpellantin erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates befriedigt.

**15. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung**

Die Fragen von Gemeinderat Jürg **Kappeler** (GLP) betreffend Mangel an Sporthallen in Chur werden durch den **Stadtpräsidenten** beantwortet.

Chur, 22. September 2016

Der Stadtschreiber:

Markus Frauenfelder